

## Turkey's WTD Manifesto 2020

As we did for thousands of years, you and us the audience and the actors will meet again, come together again, and witness the moments created by union.

Together we shall leave aside all obstacles and differences that stand in the way between us, and transcend into the magical world of shared emotions, threats and longings that connect us.

Rather than parroting others to be present, or defending their cause without questioning it, we shall unveil the truth for everyone to see and enlighten.

Against those who seek to eliminate each other because they are different, we shall reveal our similarities and search for the ways of common sense, dialog and coexistence.

We shall be the eyes of those who refuse to see,

The voice of those who lack the courage to speak.

Against those who try to shape us into identical form, we shall be the defenders for a polyphonic, multicolored world.

We know that,

The world is passing from a timeframe where,

Wars, conflicts, oppressive regimes and vicious capitalism are prevailing,

Nature is slaughtered,

Women are oppressed and murdered,

Laws and justice are ignored,

Children fade at borders,

And the most innocent ones are suffering the most.

That's why,

To shame the time we live in, not to be part of this shame,

To choose peace,

To raise hope

To show that theatre stands, even stronger against censorship, obstacles, restrictions and hardship

With words, songs, dances, lights and colors that cannot be locked down,

We shall come together

We shall meet again

You and us

Namely theatre.

Lemi Bilgin

Actor, Instructor

## Ulusal Bildiri

Binlerce yıldır olduğu gibi siz ve biz, seyirciler ve oyuncular yeniden buluşacağız, yine bir araya geleceğiz ve birlikte yaratılan anların tanığı olacağız.

Bizi birbirimizden ayıran tüm engelleri, tüm farklılıklarımızı unutup, bizi birbirimize bağlayan ortak duyguların, ortak tehlikelerin, ortak özlemlerin büyülu dünyasına katılacağız.

Var olmak için birilerine aracılık edip körü körüne savunucusu olmak yerine, gerçeklerin üstündeki örtüyü kaldırıp bir ışık tutacağız.

Farklı oldukları için birbirini yok etmek isteyenlere karşı, benzerliklerimizi ortaya çıkarıp, birbirimizi anlamanın, diyalogun, birlikte yaşamanın yollarını arayacağız.

Görmek istemeyenlerin gören gözü,

Söylemek için cesareti olmayanların söyleyen dili olacağız.

Bizi tek bir kalıba dökmek isteyenlere karşı çok sesli, çok renkli bir dünyanın savunucusu olacağız.

Biliyoruz,

Savaşların, çatışmaların, baskıcı düzenlerin, yırtıcı kapitalizmin hüküm sürdüğu,

Dođanın katledildiđi,

Kadınların ezilip öldürüldüğu,

Hukukun adaletin yok sayıldığı,

Sınırlarda çocukların solduğu,

En büyük acıları en masumların yaşadığı bir zaman diliminden geçiyor dünya.

İşte bunun için,

İçinde yaşadığımız zamanı utandırmak, bu utanca ortak olmamak için,

Barışı öksüz bırakmamak,

Umutlarımızı yeşertmek için,

Sansüre, engellere, yasaklara, yokluklara karşı tiyatronun yeniden ve daha cesaretle var olduğunu göstermek için,

Kilit altına alınamayan sözcüklerle, şarkılarla, dansla, ışıkla, renkle

Yeniden buluřacađız

Birlikte olacađız

Siz ve biz

Yani tiyatro.

Lemi Bilgin

Oyuncu, Eđitmen, Akademisyen